

Spis treści

Życie codzienne i mieszkanie	2
Życie	2
Polowanie na dom	2
Umowa najmu i czynsz (31.01. SF, NC w toku)	4
Założenie kosztów wynajmu przez urząd pracy	5
Zasitek mieszkaniowy	6
Zaświadczenie o prawie do mieszkania (WBS)	6
Bezdomność	7
Zasady obowiązujące w domu	8
Segregacja odpadów	8
Depozyt	10
Opłata licencyjna za nadawanie	10
Energia	11
Umowy	12
Podstawowe informacje o umowach	12
Ubezpieczenia	14
Umowa na telefon komórkowy	15
Umowa internetowa	16
Finansowy	17
Konto bankowe	17
Podatki	18
Długi i rachunek P	20
Mobilność	22
Wypoczynek i wymiana	22

Życie codzienne i mieszkanie

Życie

Połowanie na dom

Szukasz mieszkania?

Znalezienie mieszkania w Bochum jest trudne. Potrzeba dużo czasu i cierpliwości. Masz **kilka możliwości** znalezienia **mieszkania**. Możesz szukać mieszkania **na własną rękę** lub skorzystać z **profesjonalnej pomocy**. Osoba, która profesjonalnie znajdzie i zaaranżuje dla Ciebie mieszkanie, nazywana jest agentem nieruchomości. Skorzystanie z pomocy **agenta** nieruchomości zwykle wiąże się z **wysokimi kosztami**.



Mieszkania są również nazywane **nieruchomościami**.

Gdzie mogę szukać mieszkania?

Masz **kilka możliwości** znalezienia mieszkania. Na przykład wiele mieszkań można znaleźć **w Internecie**.

Możesz szukać na **stronach internetowych firm mieszkaniowych** lub na oficjalnych portalach nieruchomości.



Istnieją również **mieszkania socjalne**. Oferty te są przeznaczone wyłącznie dla osób posiadających zaświadczenie o kwalifikowalności do otrzymania mieszkania (**WBS**). Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Jeśli przeszukasz Internet, znajdziesz więcej ofert od **prywatnych właścicieli i firm mieszkaniowych**.



Wyszukaj na przykład następujące słowa: **Mieszkanie, wynajem, wynajem mieszkania w Bochum**

Przegląd firm mieszkaniowych w Bochum można znaleźć na stronie internetowej miasta Bochum [tutaj](#).

 [Baugenossenschaft Bochum](#)



[Baugenossenschaft Bochum Stiepel](#)



[LEG-Wohnen](#)



[VBW-Bochum](#)



[VIVAWEST- Vivawest GmbH](#)



[Vonovia - Wohnungsunternehmen](#)



[Wattenscheider Wohnungsbaugenossenschaft](#)

Jak mogę ubiegać się o mieszkanie?

Znalazłeś mieszkanie w ofercie? W takim razie możesz skontaktować się z **właścicielem lub właścicielką**. Dane kontaktowe znajdziesz w ogłoszeniu o mieszkaniu. Określa ono również, w jaki sposób właściciel lub właścicielka chciałaby, aby się z nimi skontaktować. Może to być na przykład **telefon, e-mail lub formularz kontaktowy**. **Więcej informacji na temat ubiegania się o mieszkanie można znaleźć [tutaj](#)**.

Właściciel lub właścicielka mieszkania potrzebuje informacji od Ciebie. Na przykład

- zaświadczenie o dochodach
- **Informacje Schufa**: Schufa sprawdzi, czy w przeszłości płaciłeś rachunki. Jeśli wiele **rachunków nie zostało opłaconych, ocena Schufa będzie niska**. Właściciel lub właścicielka mieszkania potrzebuje tego dokumentu, aby sprawdzić, czy w przyszłości będziesz płacić czynsz na czas. **Bezpłatna wersja raportu Schufa** nosi nazwę "[Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#)". Jest ona wystarczająca dla wynajmujących.

Co muszę wiedzieć podczas przeprowadzki?

Ważne **informacje** na temat **wynajmowanego mieszkania i przeprowadzki** można znaleźć na stronie internetowej **centrum porad konsumenckich [tutaj](#)**. Znajdziesz tam również dobre i ważne **wskazówki** dotyczące wszystkich aspektów **mieszkalnictwa**.



Pamiętaj o **protokole przekazania przy przejmowaniu mieszkania**. Właściciel lub właścicielka mieszkania powinien przekazać Ci protokół przekazania. Dokument ten określa **stan mieszkania**. Dokument ten jest podpisywany przez Ciebie i wynajmującego lub właścicielkę. Protokół przekazania jest **również ważny w przypadku wyprowadzki**. Jego przykład można znaleźć [tutaj](#).



Niezwłocznie skontaktuj się z biurem [Citizens' Office](#), aby zarejestrować nowy adres.



Na przykład **poinformuj** urząd pracy, urząd ds. [opłat radiowo-telewizyjnych](#), szkoły i inne ważne organy o swoim **nowym adresie** za pośrednictwem strony .

Umowa najmu i czynsz (31.01. SF, NC w toku)

Umowa najmu

Po znalezieniu mieszkania podpisuje się **umowę z właścicielem** lub **właścicielką**. Właścicielem może być **osoba prywatna** lub **firma mieszkaniowa**. Umowa ta nosi nazwę **umowy najmu**.

Umowa najmu potwierdza, że jesteś uprawniony do zamieszkania w mieszkaniu. Umowa najmu reguluje prawa i obowiązki.

Oznacza to, że zarówno wynajmujący, jak i najemca mają swoje prawa i obowiązki. Innymi słowy, zasady, których obie strony muszą przestrzegać.

Umowa najmu jest ważnym dokumentem. Wszystko, co ważne, jest określone na piśmie w umowie.

- Na przykład, **co miesiąc** musisz płacić za mieszkanie. Te pieniądze to **czynsz**. Wysokość czynszu jest określona w umowie najmu.
- Umowa najmu zawiera pewne **zasady**. Na przykład, czy możesz mieć zwierzęta domowe lub kiedy są ciche okresy.
- **Właściciel lub właścicielka** również muszą przestrzegać tych zasad. Właściciel lub właścicielka musi dbać o **naprawy w mieszkaniu**.



Umowę najmu należy podpisać dopiero po jej zrozumieniu!

Czynsz

Czynsz składa się z czynszu podstawowego i kosztów dodatkowych. **Czynsz podstawowy + koszty dodatkowe = czynsz.**

Czynsz podstawowy jest również nazywany **czynszem podstawowym**. Co miesiąc płacisz czynsz podstawowy i opłaty eksploatacyjne.

Opłaty eksploatacyjne służą do pokrycia **kosztów bieżących**. Są to na przykład wywóz śmieci i ścieki.



Czy otrzymujesz **świadczenia socjalne**? Jeśli tak, dowiedz się o [przejęciu czynszu](#) na miejscu.

Czy chcesz złożyć wypowiedzenie?

Okres wypowiedzenia to czas, jaki masz na złożenie wypowiedzenia przed zakończeniem umowy.

Okres wypowiedzenia jest regulowany przez prawo. **Z reguły okres wypowiedzenia wynosi 3 miesiące.**

Na przykład: Chcesz rozwiązać umowę ze skutkiem na dzień 31 maja. W takim przypadku należy złożyć wypowiedzenie najpóźniej do 3 marca.



Najlepiej jest złożyć wypowiedzenie **przed upływem okresu wypowiedzenia!** Zawsze składaj wypowiedzenie **na piśmie!** Anulowanie umowy należy **potwierdzić na piśmie!** Rezygnację najlepiej przesłać pocztą elektroniczną lub listem poleconym. W ten sposób będziesz mieć dowód.

Czy otrzymałeś wypowiedzenie od wynajmującego?

Wynajmujący może wypowiedzieć umowę tylko ze szczególnego powodu. Na przykład, jeśli nie płacisz czynszu od ponad dwóch miesięcy.

Właściciel lub właścicielka **nie może wypowiedzieć** umowy najmu **bez podania przyczyny**. Istnieje **ochrona przed wypowiedzeniem**.

Masz **problemy z wynajmującym?** W takim przypadku możesz zwrócić się o pomoc prawną lub odwiedzić punkt doradztwa. Jako członek [stowarzyszenia ochrony najemców i stowarzyszenia najemców](#) musisz opłacać składki. Jeśli otrzymujesz świadczenia socjalne, możesz zasięgnąć porady w sprawie przejęcia kosztów.

Czy jesteś zagrożony bezdomnością?

Informacje na ten temat można znaleźć [tutaj](#).

Założenie kosztów wynajmu przez urząd pracy

Czy otrzymujesz pieniądze z urzędu pracy? Chcesz przeprowadzić się do nowego mieszkania?

W takim razie potrzebujesz potwierdzenia z urzędu pracy. Oznacza to, że urząd pracy z góry określi, czy zapłaci czynsz. Najpierw należy złożyć wniosek o potwierdzenie. Dopiero wtedy można podpisać umowę najmu.

Kroki, które należy wykonać, aby urząd pracy płacił [czynsz](#):

1. Zwróć **uwagę na koszty wynajmu**. Mieszkanie nie może być **zbyt drogie**. Urząd Pracy ma **limit [kosztów](#)**.
2. **Właściciel lub właścicielka** musi wypełnić formularz. Formularz ten nazywa się **[zaświadczeniem o wynajmie](#)**.
3. **Zaświadczenie** o czynszu należy wysłać do **urzędu pracy**.
4. Należy poczekać na odpowiedź. Urząd pracy sprawdzi **ofertę wynajmu**. Otrzymasz **potwierdzenie lub odmowę**.
5. **[Umowę](#)** najmu można podpisać **po otrzymaniu potwierdzenia** z urzędu pracy.
6. **Zarejestruj swój nowy adres**. Udaj się **do Bürgerbürow** ciągu **2 tygodni**. Poinformuj również swoją kasę chorych, szkołę i inne ważne urzędy.



Złóż wniosek o **[przekierowanie na pocztę](#)**.



Urząd pracy pokrywa jedynie **koszty czynszu i ogrzewania**. Koszty energii elektrycznej należy pokryć we własnym zakresie.



Możesz zwrócić się do urzędu pracy o **pieniądze na meble i remont**. Można to zrobić za pomocą nieformalnego wniosku.

Zasiłek mieszkaniowy

Czym jest zasiłek mieszkaniowy?

Zasiłek mieszkaniowy to pomoc od państwa. Jest on przeznaczony dla osób o niskich dochodach. Otrzymujesz zasiłek mieszkaniowy jako dopłatę do czynszu. [Urząd Spraw Społecznych](#) jest odpowiedzialny za zasiłek mieszkaniowy.

Kto otrzymuje zasiłek mieszkaniowy?

Zasiłek mieszkaniowy jest przeznaczony dla **najemców**, którzy pracują i **mają niskie dochody**.

Kto nie otrzymuje dodatku mieszkaniowego?

Osoby utrzymujące się z zasiłku **dochodowego** lub **pomocy** społecznej zazwyczaj **nie otrzymują dodatku mieszkaniowego**.

Gdzie mogę znaleźć więcej informacji? Gdzie mogę znaleźć formularz wniosku o zasiłek mieszkaniowy?

Więcej informacji na temat zasiłku mieszkaniowego można znaleźć [tutaj](#). Znajdziesz tam również wszystkie **dokumenty potrzebne do złożenia wniosku**.

Wniosek o zasiłek mieszkaniowy można również złożyć **osobiście** w **punkcie obsługi w biurze opieki społecznej** lub w **punkcie informacyjnym w ratuszu**.

Zaświadczenie o prawie do mieszkania (WBS)

Co to jest zaświadczenie o prawie do mieszkania?

Zaświadczenie o uprawnieniu do mieszkania (**WBS**) jest dokumentem w Niemczech, który potwierdza, że ktoś jest uprawniony do tańszego mieszkania. Mieszkania te zazwyczaj należą do miasta lub państwa.

Kto może uzyskać Wohnberechtigungsschein?

Możesz uzyskać Wohnberechtigungsschein, jeśli na przykład

- masz **niskie dochody** lub
- masz **szczególne potrzeby**, na przykład z powodu problemów zdrowotnych.

Gdzie mogę znaleźć więcej informacji na temat zaświadczenia o prawie do mieszkania?

- **Ogólne informacje** można znaleźć [tutaj](#).
- **Oferty mieszkań socjalnych** można znaleźć [tutaj](#).
- **Wniosek** o wydanie zaświadczenia o prawie do mieszkania (**WBS**) można znaleźć [tutaj](#).

Bezdomność

Czym jest bezdomność?

Bezdomność oznacza **brak domu**. Przyczyny mogą być różne. Na przykład, jesteś w separacji i nie masz własnego mieszkania. Albo właściciel lub właścicielka mieszkania wypowiedzieli umowę najmu. Bezdomność oznacza, że obecnie nie masz umowy najmu.

Czy nadal mieszkasz w swoim mieszkaniu, ale zalegasz z czynszem? Czy wynajmujący lub właściciel mieszkania wypowiedział umowę najmu?

W takim przypadku jesteś zagrożony **bezdomnością**. Oznacza to, że obecnie posiadasz **mieszkanie**, ale wkrótce będziesz musiał je **opuścić**. Może się tak stać na przykład w przypadku eksmisji.

Kto może mi pomóc?

Jeśli straciłeś mieszkanie lub możesz je stracić w przyszłości, możesz uzyskać **pomoc** z [Urzędu Opieki Społecznej](#).

Urząd Opieki Społecznej pomaga w przypadku

- **Długów czynszowych**
- **Anulowanie umowy najmu**
- **Pozew o eksmisję**: Twoja umowa najmu została rozwiązana. Nie opuściłeś mieszkania po upływie okresu wypowiedzenia? W takim przypadku właściciel lub właścicielka może złożyć **w sądzie** pozew o eksmisję.
- **Eksmisja**: Eksmisja oznacza, że najemca musi przymusowo opuścić mieszkanie. Może to nastąpić, jeśli lokalny sąd wyda wyrok eksmisyjny. Za eksmisję odpowiedzialny jest komornik. Otrzymasz datę, do której musisz opuścić mieszkanie.
- **Bezdomność**
- **Zaległości w opłatach za energię (tylko dla osób płacących samodzielnie)**: Oznacza to, że możesz uzyskać pomoc, jeśli na przykład sam opłacasz koszty ogrzewania.

Ośrodki doradztwa dla osób bezdomnych można znaleźć tutaj:

 [Poradnie dla osób bezdomnych - Diakonie Ruhr e. V.](#)

 **Dla kobiet:** [Poradnictwo dla kobiet, pokój dla kobiet, schronisko](#)

 **Dla mężczyzn:** [poradnictwo dla mężczyzn i schronisko dzienne](#)

 **Dla mężczyzn z trudnościami społecznymi:** [ChristophorusHaus - Caritasverband Ruhr-Mitte e. V.](#)

 **Dla kobiet i mężczyzn:** [Fliederhaus: Nocleg](#)

 **Dla młodzieży (14-20 lat):** [Awaryjny ośrodek sypialny "SchlafamZug"](#)

 Więcej informacji i porad można znaleźć w aplikacji "Streets of Bochum". Łącze dla systemu Android można znaleźć [tutaj](#). Łącze dla systemu iOS można znaleźć [tutaj](#).

Zasady obowiązujące w domu

Czym są zasady obowiązujące w domu?

W mieście kilka osób często mieszka w jednym domu. Istnieją **zasady**, które pozwalają im dobrze ze sobą żyć. Zasady te są określone w regulaminie **mieszkania**. Zasady te często otrzymujesz wraz z [umową](#) najmu. Zasady obowiązujące w domu mogą się różnić.

 Zasady obowiązujące w domu mogą się różnić. Sprawdź, jakie zasady obowiązują w Twoim mieszkaniu.

Oto kilka **przykładów** tego, co zazwyczaj znajduje się w regulaminie:

- **Cisza nocna:** Są to godziny, w których w mieszkaniu nie może być zbyt głośno. Na przykład, nie wolno słuchać głośnej muzyki ani odkurzać. Niedziela jest często dniem odpoczynku. W inne dni cisza nocna często zaczyna się o 22:00.
- **Sprzątanie domu:** Regulamin domu reguluje również, jak często i kiedy najemca musi sprzątać klatkę schodową.
- **Korzystanie z korytarzy piwnicznych i klatek schodowych:** Regulamin określa na przykład, gdzie można, a gdzie nie można parkować rowerów i wózków dziecięcych.
- **Śmieci:** Regulamin określa również sposób segregacji śmieci.

Segregacja odpadów

Czym jest segregacja odpadów?

Segregacja odpadów jest obowiązkowa w Niemczech. Segregacja odpadów oznacza, że **różne rodzaje odpadów są oddzielane**. Odpady są również nazywane śmieciami. Segregacja odpadów pomaga chronić środowisko. Sprawdzamy, które materiały można poddać recyklingowi, aby można je było ponownie wykorzystać. Istnieją **różne pojemniki** do segregacji odpadów. Pojemniki mają różne kolory. Na przykład niebieski pojemnik jest przeznaczony na odpady papierowe, a szary na odpady resztkowe.

 W Bochum za utylizację odpadów odpowiada [USB](#).

Co trafia do którego pojemnika? Przegląd można znaleźć [tutaj](#) i na stronie internetowej [USB](#).

Pojemnik na papier (niebieski)

Do tego pojemnika wrzuca się papier, karton i tekturę.

Żółty pojemnik (żółty)

Do tego pojemnika należy wrzucać materiały opakowaniowe. Obejmuje to tworzywa sztuczne, aluminium i inne opakowania. Dobrą wskazówką, że opakowanie należy do tego pojemnika, jest zielona kropka. Można ją znaleźć na opakowaniu.



Pojemnik na odpady reszkowe (czarny/szary):

Do tego pojemnika wrzuca się odpady reszkowe.



Istnieje również pojemnik na [odpady organiczne](#). Często jest on koloru brązowego. Do tego pojemnika wrzuca się odpady organiczne. Odpady organiczne obejmują na przykład odpady warzywne, resztki roślinne i torebki herbaty.

Szkło

Istnieją oddzielne pojemniki na szkło. Są to pojemniki, które nie znajdują się bezpośrednio w domu, ale w punktach zbiórki. Do tych pojemników można wyrzucać słoiki, takie jak słoiki po dżemach lub szklane butelki. Rozróżnia się szkło białe, zielone i brązowe. Ważne jest, aby słoiki były puste.

Stare ubrania

Istnieją specjalne pojemniki na stare ubrania. Można do nich wrzucać stare ubrania. Ubrania nie powinny być podarte ani brudne. Stare ubrania należy wyrzucać do czystych plastikowych worków. W Bochum działa również taksówka z używaną odzieżą. Można umówić się na odbiór starych ubrań. Informacje o taksówce można znaleźć [tutaj](#).

Odpady wielkogabarytowe i elektryczne

Odpady wielkogabarytowe obejmują przedmioty i meble pochodzące z prywatnych gospodarstw domowych. Przedmioty te są duże, nieporęczne lub często sporo ważą. Odpady wielkogabarytowe można [Wertstoffhof](#) samodzielnie lub zlecić ich odbiór. Odpady wielkogabarytowe mogą być odbierane bezpłatnie raz w roku. Na stronie internetowej **USB** można umówić się na **odbiór odpadów** telefonicznie lub online. Dane kontaktowe można znaleźć [tutaj](#).



Po przesłaniu informacji otrzymasz wiadomość e-mail z linkiem potwierdzającym. Rejestracja może zostać przetworzona tylko wtedy, gdy potwierdzisz swój adres e-mail w ten sposób w ciągu 24 godzin.

Kiedy będą odbierane odpady z mojego gospodarstwa domowego?

Dostępny jest [kalendarz odpadów](#). Pokazuje on dni, w których odbierane są odpady. Wpisz swoją ulicę w kalendarzu. Kalendarz pokaże, kiedy pojemnik zostanie opróżniony.

Co się stanie, jeśli nie będę segregować śmieci?

W Niemczech każde gospodarstwo domowe musi segregować swoje odpady i umieszczać je w różnych pojemnikach lub kontenerach. Nieprawidłowa segregacja odpadów lub jej brak może skutkować **kosztami**. Właściciel lub właścicielka mieszkania może obciążyć Cię tymi kosztami. W przypadku nieprzestrzegania zasad segregacji odpadów **właściciel lub właścicielka** mieszkania może udzielić ostrzeżenia. Jeśli nie zmienisz swojego zachowania, możesz nawet stracić mieszkanie.

Depozyt

Co muszę wiedzieć o kaucjach?

W Niemczech istnieje obowiązkowa kaucja za niektóre opakowania napojów. Jeśli kupujesz określone plastikowe i szklane butelki lub puszki po napojach w supermarkecie, płacisz za nie **kilka centów więcej**. Oznacza to, że **płacisz kaucję**. Puste butelki i puszki są również nazywane pustymi opakowaniami. Można je **zwrócić** do dowolnego supermarketu. Otrzymasz wtedy zwrot pieniędzy za kaucję.

Butelki jednorazowe są poddawane recyklingowi. Ten symbol znajduje się na butelkach jednorazowych:



Butelki lub puszki z tym symbolem mają wartość kaucji **25 centów**.



Istnieją również **butelki zwrotne**. Te są myte i ponownie napełniane. Butelki wielokrotnego użytku mają wartość kaucji 8 centów lub 15 centów.

Więcej informacji na temat butelek jednorazowych i wielokrotnego użytku można znaleźć na stronie internetowej [centrum doradztwa konsumenckiego](#).

Opłata licencyjna za nadawanie

Ile wynosi opłata abonamentowa?

W Niemczech istnieją publiczne programy radiowe, telewizyjne i internetowe. Wszyscy mieszkańcy Niemiec uiszczają opłatę za te usługi. Kwota ta nazywana jest **opłatą** abonamentową. Jest ona również często **GEZ** nazywana. Przegląd nadawców można znaleźć [tutaj](#).

Opłata abonamentowa **musi być uiszczana** za każdy dom **w Niemczech**. Jednak tylko jedna osoba na dom musi uiszczać opłatę abonamentową w wysokości **18,36 euro** miesięcznie. Opłatę można uiszczać co trzy miesiące (im Quartal), co sześć miesięcy (halbjährlich) lub raz w roku (jährlich). Pieniądze należy wpłacać na adres **Beitragsservice z ARD, ZDF i Deutschlandradio**. Więcej informacji można znaleźć tutaj:



[Informacje dla obywateli](#)



[Arkusz informacyjny w przystępnym języku](#)



[Strona internetowa opłaty licencyjnej](#)



W przypadku przeprowadzki: Należy powiadomić serwis opłat licencyjnych o nowym adresie. Można to również zrobić [online](#).

Gdzie mogę znaleźć mój numer opłaty licencyjnej?

Numer [opłaty](#) licencyjnej znajduje się w piśmie od Beitragsservice.

Zwolnienie z opłat licencyjnych:

Niektóre osoby nie muszą uiszczać opłaty licencyjnej. Na przykład osoby otrzymujące **świadczenia socjalne**. Aby zostać zwolnionym z opłaty licencyjnej, należy złożyć odpowiedni wniosek. **Jeśli nie złożysz wniosku o zwolnienie, będziesz musiał sam uiścić opłatę licencyjną!**



Czy otrzymujesz świadczenia z urzędu pracy lub urzędu opieki społecznej? Jeśli tak, zazwyczaj otrzymasz dokument zwolnienia wraz z powiadomieniem. Musisz podać swój numer składki i wysłać dokument do działu składek ARD, ZDF i Deutschlandradio.

Wniosek o zwolnienie można znaleźć [tutaj](#).

Energia

Gaz, prąd i woda - jak oszczędzać!

Energia elektryczna

Energia elektryczna jest potrzebna do wielu rzeczy w codziennym życiu. Energia elektryczna jest oferowana przez różnych dostawców energii elektrycznej.

Jak działa płatność?

- **Co miesiąc** płacisz **stałą kwotę** swojemu dostawcy energii elektrycznej. Kwota ta nazywana jest **Abschlag**.
- Raz w roku dostawca sprawdza, ile energii elektrycznej faktycznie zużyłeś.
- Czy zużyłeś **więcej energii elektrycznej** niż zapłaciłeś? W takim przypadku będziesz musiał **dopłacić**.
- Czy zużyłeś **mniej energii elektrycznej** niż zapłaciłeś? W takim przypadku otrzymasz **zwrot pieniędzy**.



Czy otrzymujesz zasiłek z [urzędu pracy](#) lub opieki społecznej? W takim przypadku musisz zapłacić za energię elektryczną z otrzymywanych świadczeń.



Możesz określić wysokość tej kwoty. **Abschlags** kwotę. Pamiętaj, że kwota zasiłku **Abschlags** odpowiada zużyciu energii.



Urządzenia elektryczne zużywają różne ilości energii. Przy zakupie nowych produktów należy sprawdzić [etykietę energetyczną](#). Może to zaoszczędzić pieniądze.

Ogrzewanie i gaz

Wiele **systemów ogrzewania** wykorzystuje **gaz** do utrzymania ciepła.

- Co miesiąc płacisz pieniądze dostawcy gazu. Płatność ta nazywana jest **Abschlag**.
- Raz w roku dostawca gazu sprawdza ilość zużytego gazu.
- Czy zużyto **więcej gazu** niż zapłacono? W takim przypadku musisz **dopłacić**.
- Zużyłeś **mniej gazu** niż zapłaciłeś? Wtedy otrzymasz **zwrot pieniędzy**.



Masz wpływ na wysokość raty. Pamiętaj, że wysokość raty odpowiada Twojemu zużyciu.

Rachunki za ogrzewanie i media

Co roku otrzymasz od właściciela lub właścicielki rachunek za ogrzewanie i media. Zazwyczaj otrzymujesz takie zestawienie na początku nowego roku. Zestawienie to stanowi **przegląd wszystkich dodatkowych kosztów związanych z mieszkaniem**. Zobaczysz na nim koszty ogrzewania.

Czy otrzymujesz zasiłki z Urzędu Pracy lub Urzędu Opieki Społecznej?

Oświadczenie od właściciela lub dostawcy gazu należy przesłać do Urzędu Pracy lub Urzędu Opieki Społecznej. Jeśli otrzymasz zwrot pieniędzy od dostawcy gazu, zostanie on odzyskany przez urząd pracy lub urząd opieki społecznej. Pieniądze należy odłożyć na bok!



Jeśli koszty gazu nie są rozliczane za pośrednictwem właściciela lub właścicielki mieszkania, otrzymasz rachunek za gaz bezpośrednio od dostawcy gazu.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii elektrycznej, gazu i wody można znaleźć tutaj:

- [Centrum porad konsumenckich](#)
- [Zakłady komunalne w Bochum](#)
- [Miejska kontrola oszczędności energii elektrycznej - Caritasverband Ruhr-Mitte e. V.](#)

Co zrobić w przypadku przerwy w dostawie prądu?

W sytuacjach kryzysowych ważne jest, abyś był poinformowany i działał ostrożnie.

Miasto Bochum udostępnia [tutaj](#) ważne informacje na **wypadek sytuacji kryzysowej**.

Więcej informacji **na temat sytuacji awaryjnych i kryzysowych** można znaleźć [tutaj](#).

Umowy

Podstawowe informacje o umowach

Co to jest umowa?

Umowa to porozumienie między co najmniej dwiema osobami. Jeśli podpiszesz umowę, musisz jej dotrzymać. Umowa jest prawnie wiążąca. Z reguły umowy obejmują również płatności pieniężne.

Na co należy zwrócić uwagę?

Przed podpisaniem umowy:

- Przeczytaj umowę bardzo uważnie. Nie spiesz się!
- Czy wszystko rozumiesz? Jeśli nie, zapytaj przyjaciół i znajomych.
- **Nie możesz przeczytać umowy? To jej nie podpisuj!**



Często trudno jest rozwiązać umowę. Dlatego przed podpisaniem umowy należy się dobrze zastanowić. Należy również wziąć pod uwagę okres wypowiedzenia umowy.



Umowa może zostać zawarta **w formie pisemnej** za pomocą dokumentu. Istnieją jednak również umowy, które można zawrzeć **ustnie**. Przykładem może być umowa na telefon komórkowy.

Jak podjąć dobrą decyzję?

- **Porównaj** różne oferty.
- Nie **spiesz** się. Przemyśl wszystko na spokojnie. Nie daj się popędzać!
- **Podpisuj tylko wtedy, gdy jesteś pewien!**

Czy chcesz anulować umowę?

Reklamacje i anulowanie umowy

Czy chcesz anulować zakup lub umowę? Musisz poinformować o tym sprzedawcę.

- **Online:** Zamówiłeś coś online? Nie chcesz tego? Następnie dowiedz się od sprzedawcy o warunkach zwrotu. Warunki zwrotu mogą się różnić.
- **Umowy:** Zawarłeś umowę? Ale jej nie chcesz? **Zwykle masz 14 dni** na złożenie oświadczenia o **odstąpieniu** od umowy. Jest to tzw. **okres odstąpienia** od umowy. [Przykładowe p](#)ismo z centrum porad konsumenckich można znaleźć tutaj.

Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Jak mogę odstąpić od umowy?

Jeśli zawarłeś umowę, obowiązuje ona **przez określony czas**. Może to być na przykład 12 miesięcy lub 24 miesiące. **Umowa** określa, kiedy umowa wygasa i kiedy należy złożyć **wypowiedzenie**. Umowy zawsze zawierają **okres wypowiedzenia**.



Sprawdź w umowie, jak długi jest okres wypowiedzenia!



Umowy często mają minimalny okres obowiązywania wynoszący 12 lub 24 miesiące. Z reguły nie można odstąpić od umowy w tym okresie.

Czy masz problemy z umową?

W takim razie możesz umówić się na **spotkanie** w [centrum doradztwa konsumenckiego](#). Poradnię można znaleźć [tutaj](#).



Czy otrzymujesz świadczenia socjalne? Przynies swoje powiadomienie na spotkanie w centrum doradztwa konsumenckiego. Możesz wówczas uzyskać bezpłatną poradę.

Informacje i wzory pism dotyczących umów można znaleźć [tutaj](#).

Ubezpieczenia

Ubezpieczenia społeczne

W Niemczech istnieje pięć ważnych rodzajów ubezpieczeń:

- Ubezpieczenie emerytalne
- ubezpieczenie wypadkowe
- ubezpieczenie opieki długoterminowej
- Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia
- Ubezpieczenie zdrowotne

Ubezpieczenia te pomagają w

- [Bezrobocie](#)
- choroba
- Wypadki przy pracy
- [Starość i emerytura Emerytura](#)



Z reguły jesteś automatycznie rejestrowany do ubezpieczenia emerytalnego, ubezpieczenia wypadkowego, ubezpieczenia na wypadek bezrobocia i ubezpieczenia na wypadek opieki długoterminowej. Ważne: Istnieją wyjątki w zależności od sytuacji osobistej. Oznacza to, że nie zawsze jesteś automatycznie zarejestrowany w firmach ubezpieczeniowych.



W przypadku [ubezpieczenia zdrowotnego](#) należy samodzielnie zarejestrować się w funduszu ubezpieczeń zdrowotnych. Oznacza to, że musisz **posiadać ubezpieczenie zdrowotne**.



Niemieckie Ubezpieczenie Emerytalno-Rentowe oferuje **doradztwo na miejscu**. Dane kontaktowe można znaleźć [tutaj](#).



Oprócz zwykłej emerytury istnieje również **emerytura prywatna**. Więcej informacji na ten temat można znaleźć [tutaj](#).



Niemieckie Ubezpieczenie Emerytalno-Rentowe wydaje również [krajowy numer ubezpieczenia](#).

Ubezpieczenie dodatkowe

Istnieją również ubezpieczenia dobrowolne. Nie musisz ich posiadać. Są one jednak ważne i mogą pomóc w problemach finansowych po wystąpieniu roszczenia. To, czy ubezpieczenie jest dla Ciebie ważne, zależy od Twojej sytuacji. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Najważniejsze ubezpieczenia dodatkowe obejmują

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej

Wypadek może zdarzyć się szybko. Na przykład:

- Stłuczysz coś.
- Twoje dziecko kopie piłkę przez szybę w oknie.

W Niemczech musisz zapłacić za szkody. Niezależnie od tego, czy coś zostało uszkodzone, czy ktoś został ranny.

Prywatne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej pokrywa te koszty dla Ciebie i Twojej rodziny. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Ubezpieczenie ruchomości domowych

W Twoim mieszkaniu lub domu znajduje się wiele rzeczy, które należą do Ciebie. Na przykład meble, odzież, urządzenia elektryczne lub kosztowności. Rzeczy te mogą zostać uszkodzone lub skradzione w wyniku **pożaru, zalania, burzy lub kradzieży**.

Ubezpieczenie mienia domowego pokrywa szkody, jeśli coś się stanie. Może pokryć koszty zniszczonych lub skradzionych przedmiotów. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).



Przeczytaj uważnie każdą umowę! Na przykład: Czy masz problemy ze szkodnikami w domu? Sprawdź, czy ubezpieczenie mienia domowego pokryje koszty zwalczania szkodników.

Więcej informacji **na temat umów** można znaleźć [tutaj](#).

Umowa na telefon komórkowy

Umowy na telefon komórkowy

W Niemczech jest wielu operatorów telefonii komórkowej. Oferują oni różne [umowy](#).

Istnieją dwie opcje aktywacji karty SIM:

1. Taryfy przedpłacone

- Nie mają **ustalonego okresu** obowiązywania.
- Doładowujesz swój telefon komórkowy.

- Środki te można wykorzystać na wykonywanie połączeń lub dostęp do Internetu.

2. Umowa na czas określony

- Umowa trwa zazwyczaj **12 lub 24 miesiące**.
- Czy chcesz anulować umowę? W takim przypadku należy wypowiedzieć umowę na piśmie. W przeciwnym razie umowa zostanie automatycznie przedłużona.
- **Zwróć uwagę na okres wypowiedzenia!**



Ważne wskazówki!

- **Nie podpisuj umowy, której nie rozumiesz!**
- **Sprawdź** wcześniej wszystkie warunki.
- **Zastanów się:** Czy umowa prepaid jest dla mnie lepsza?
- Dokładnie **porównaj** oferty.



Umowa na telefon komórkowy jest również nazywana umową na telefon komórkowy.

Więcej wskazówek można znaleźć [tutaj](#).

Masz problemy z umową?

[Centrum porad konsumenckich](#) może udzielić porady. W tym celu należy umówić się na spotkanie. Jeśli otrzymujesz świadczenia socjalne, przynieś ze sobą powiadomienie. Doradztwo jest wówczas bezpłatne.

Ogólne informacje na temat umów i anulowania można znaleźć [tutaj](#).

Umowa internetowa

Umowy internetowe

W Niemczech jest wielu dostawców, z którymi można zawrzeć umowę na Internet. Istnieją różne sposoby korzystania z Internetu w domu:

- Dzięki **DSL** można korzystać z Internetu za pośrednictwem linii telefonicznej .
- Z Internetu można korzystać za pośrednictwem **sieci kablowej**.
- Z Internetu można korzystać za pośrednictwem nowoczesnych **kabli świat** łowodowych.
- Można korzystać z Internetu za pośrednictwem telefonu komórkowego przy użyciu **danych mobilnych** .



Przyjrzyj się dokładnie cenom i prędkościom Internetu oferowanym w ramach umów. Wybór odpowiedniej umowy zależy od tego, gdzie mieszkasz i ile osób w Twoim domu korzysta z Internetu.

Informacje na temat umów internetowych można znaleźć [tutaj](#).

Ogólne informacje i wskazówki dotyczące umów można znaleźć [tutaj](#).

Finansowy

Konto bankowe

Co to jest konto bankowe?

Konto bankowe to konto w banku, nazywane również rachunkiem bieżącym.

Konta bankowego można używać do

- **Otrzymywania pieniędzy**, na przykład wynagrodzenia lub świadczeń socjalnych z urzędu pracy.
- **Płacenia rachunków**, na przykład za czynsz lub energię elektryczną.
- Dokonywania **przelewów** w celu opłacenia rachunków.
- Ustawiania **zleceń stałych**, na przykład automatycznych przelewów co miesiąc.
- Płać **kartą bankową**, na przykład w supermarkecie.
- **Wypłacać pieniądze z bankomatu**.
- **Przeglądaj wyciągi bankowe**. Możesz tam sprawdzić, ile masz pieniędzy i ile ich wydałeś. Przechowuj wyciągi bankowe w bezpiecznym miejscu i sprawdzaj swoje wydatki.
- Weź udział w programie [Lastschriftverfahren](#) aby firmy mogły automatycznie pobierać pieniądze z Twojego konta.

Więcej informacji na temat rachunku bieżącego można znaleźć [tutaj](#).



Jeśli płacisz **kartą lub wypłacasz pieniądze**, upewnij się, że masz **wystarczającą ilość pieniędzy na koncie**.



Bank udziela również **pożyczek**. Oznacza to, że bank pożycza pieniądze. Musisz jednak spłacić te pieniądze wraz z odsetkami. Oznacza to, że oddajesz bankowi więcej pieniędzy niż pożyczyłeś.



Zgubiłeś **wyciągi bankowe**? Wyciągi z konta można zazwyczaj zamówić w banku. Będziesz musiał uiścić za to opłatę. Oznacza to, że musisz zapłacić pieniądze za wyciągi z konta. Więcej informacji można uzyskać w banku.

Jak otworzyć konto bankowe?

Istnieje wiele banków. **Możesz zdecydować**, w którym banku chcesz otworzyć konto. Listę kontrolną tego, na co należy zwrócić uwagę, można znaleźć [tutaj](#).

1. **Wybierz** bank.
2. Umów się na **spotkanie** w banku lub udaj się tam osobiście.

3. Przynieś ze sobą **dowód tożsamości**.



Jeśli na dokumencie tożsamości **nie ma adresu**, przynieś **zaświadczenie o rejestracji**.

Ile kosztuje konto bankowe?

Banki mają różne konta. Konta te mają różne ceny. Zapytaj w banku o koszty.

Po otwarciu: karta bankowa

- Po otwarciu konta otrzymasz kartę bankową.
- Do karty bankowej potrzebny będzie **kod PIN**. Kod PIN to tajny kod. Kod PIN otrzymasz pocztą.
- **Zapamiętaj swój kod PIN! Nie przechowuj kodu PIN razem z kartą bankową!**
- Teraz możesz używać karty do płacenia w sklepach i wypłacania pieniędzy z bankomatów.

Co znajduje się na karcie bankowej?

- **Imię i nazwisko:** Twoje imię i nazwisko znajduje się na karcie bankowej.
- **IBAN:** IBAN składa się z 22 cyfr. Pojawia się na dokumentach z banku i na karcie bankowej. Numer IBAN jest ważny, aby pieniądze mogły zostać przebrane. Na przykład wynagrodzenie lub świadczenia socjalne.
- **Numer karty:** Każda karta bankowa ma swój własny numer. Numer ten nazywany jest numerem karty.
- **Bankleitzahl (BLZ):** Każdy bank ma swój własny numer. Numer ten nazywany jest numerem rozliczeniowym banku.

Zgubiłeś kartę lub została ona skradziona?

Należy natychmiast zablokować kartę. Zadzwoń pod numer alarmowy [116 116](tel:116116).

Numer ten jest dostępny od poniedziałku do niedzieli, 24 godziny na dobę. Potrzebny będzie numer IBAN. Następnie poproś swój bank o nową kartę bankową. Otrzymasz nową kartę i nowy kod PIN. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Bankowość internetowa

Banki oferują bankowość internetową. Możesz wtedy korzystać z wielu funkcji, takich jak przelewy i wyciągi z konta online. Zapytaj swój bank o bankowość internetową.

Podatki

Czym są podatki?

Podatki są ważne. Podatki zapewniają państwu pieniądze na wydatki publiczne. Można je wykorzystać na przykład na budowę dróg i szkół. Świadczenia socjalne w Niemczech są również opłacane z podatków. Podatki są zatem wykorzystywane do opłacania i wspierania ważnych rzeczy. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Podatki płaci się wszędzie. Na przykład:

- Podczas zakupów, w restauracji lub na stacji benzynowej. Tutaj podatki nazywane są **podatkami od sprzedaży**.
- **W pracy**. Czy jesteś zatrudniony? Jeśli tak, pracodawca automatycznie potrąca **podatek dochodowy** z Twojego wynagrodzenia. Wynagrodzenie przed potrąceniami nazywane jest wynagrodzeniem brutto. Po odliczeniu podatków i składek na ubezpieczenie społeczne pozostaje wynagrodzenie netto. Wynagrodzenie **netto to pieniądze, które są przelewane na konto**. Pracujesz na własny rachunek? W takim razie musisz odprowadzać podatki do urzędu skarbowego.
- Za samochód. Podatki te nazywane są podatkiem od pojazdów silnikowych.
- Inne rodzaje podatków można znaleźć [tutaj](#).

Numer identyfikacji podatkowej (Steuer-ID)

Steuer-ID to **ważny numer**. Steuer-ID to skrót od słowa numer identyfikacji podatkowej. Numer ten składa się z **11 cyfr**. Numer jest ważny **przez całe życie**. Otrzymuje się go zaraz po urodzeniu. Dzięki temu numerowi urząd skarbowy zawsze Cię rozpoznaje i może przydzielić Twoje płatności podatkowe. Twój pracodawca potrzebuje Twojego Steuer-ID,, aby zarejestrować Cię w urzędzie skarbowym i prawidłowo wypłacać Twoje wynagrodzenie.

Zgubiłeś swój Steuer-ID lub go nie rozpoznajesz?

- Adres Steuer-ID można znaleźć na odcinkach wypłaty.
- Możesz o to zapytać w [Federalnym Centrum Podatkowym](#). Formularz można znaleźć [tutaj](#). Wysłanie formularza Steuer-ID może potrwać do 8 tygodni.

Zeznanie podatkowe

Wiele osób musi co roku składać zeznanie **podatkowe**. Informuje ono [urząd skarbowy](#) o tym, ile pieniędzy zarobiłeś w ciągu roku. Zeznanie podatkowe można wypełnić **online** lub za pomocą **formularza**. Urząd skarbowy sprawdzi Twoje zeznanie podatkowe i poinformuje Cię, czy otrzymasz **zwrot**, czy **będziesz musiał zapłacić zaległe pieniądze**.



Jeśli pracujesz w Niemczech, jesteś zakwalifikowany do kategorii Lohnsteuerklasse. Na przykład osoby, które nie są w związku małżeńskim i nie mają dzieci, są zwykle przypisywane do klasy podatkowej 1. W sumie istnieje 6 klas podatkowych. Przegląd wszystkich klas podatkowych można znaleźć [tutaj](#).

Potrzebujesz pomocy przy zeznaniu podatkowym?

Istnieją programy podatkowe, doradcy podatkowi i konsultanci podatkowi, którzy mogą pomóc. Trzeba za to zapłacić. Możesz również uzyskać pomoc od **stowarzyszenia podatku dochodowego**. Musisz być członkiem stowarzyszenia podatku dochodowego.

Stowarzyszenia podatku dochodowego w Twojej okolicy można znaleźć [tutaj](#).

Podstawowe informacje na temat podatków można znaleźć tutaj:

 [ELSTER - treść w prostym języku](#)

 [Federalne Ministerstwo Finansów - Podatki](#)

 [Zeznanie podatkowe | Centrum porad dla konsumentów](#)

Długi i rachunek P

Czym są długi?

Dług to pieniądze, które musisz komuś zwrócić.

Wiele osób ma długi. Na przykład z tytułu pożyczek, rachunków lub czynszu. Osoby lub firmy, którym jesteś winien pieniądze, nazywane są wierzycielami.

Jeśli nie płacisz rachunków, pojawiają się problemy:

- Otrzymujesz **przypomnienia**. Są to listy przypominające o długach.
- Mogą zostać doliczone **odsetki**. Oznacza to, że musisz zapłacić więcej pieniędzy niż na początku.
- Jeśli nie zareagujesz na przypomnienia, możesz otrzymać wiadomość od [firmy windykacyjnej](#). Firma windykacyjna zażąda zwrotu pieniędzy od osoby lub firmy, której należy je przekazać.
- Może to prowadzić do **postępowania sądowego**, a następnie do [przymusowej egzekucji](#). Niespłatenie długu może w najgorszym przypadku prowadzić do skazania i kary pozbawienia wolności.
- Twoje **konto** lub wynagrodzenie może zostać **zajęte**. Pieniądze zostaną wówczas pobrane z konta bez Twojej zgody. Twoje miejsce pracy zostanie poinformowane o zajęciu.
- Dług może skutkować złą oceną [Schufa](#). Dobra ocena Schufa jest ważna, jeśli chcesz na przykład wynająć mieszkanie lub podpisać umowę.



Wiele **firm windykacyjnych** wywiera presję, abyś zapłacił. W listach często grożą bardzo wysokimi kwotami pieniędzy. **Nie** płać **natychmiast**, jeśli nie rozumiesz treści listu. Zachowaj **spokój** i dokładnie **sprawdź** pismo! Zwróć się o pomoc do centrum porad. Centrum doradztwa konsumenckiego oferuje [kontrolę windykacji](#). Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Co możesz zrobić, jeśli masz długi?



Nie ignoruj żadnych przypomnień!

Płać w ratach

Możesz uzgodnić płatności ratalne z firmą lub bankiem. Oznacza to, że spłacasz swój dług w małych ratach każdego miesiąca. Aby to zrobić, musisz porozmawiać z osobą lub firmą, której jesteś winien pieniądze. Następnie należy uzgodnić **umowę ratalną**. Jest to umowa, w której

zgadzasz się spłacać określoną kwotę każdego miesiąca.



Skonfiguruj zlecenie stałe. W ten sposób pieniądze będą przekazywane automatycznie co miesiąc. Zmniejsza to ryzyko zapomnienia o dokonaniu płatności ratalnej.



Zgadzaj się na płatności ratalne tylko wtedy, gdy jesteś winien pieniądze firmie lub bankowi. Płać tylko wtedy, gdy wiesz, za co płacisz. Jeśli zostaniesz poproszony o zapłacenie pieniędzy i nie wiesz za co, nie płać od razu. Zwróć się o pomoc do centrum doradczego. Na przykład w [centrum porad konsumenckich NRW](#).

Doradztwo w zakresie zadłużenia

Masz duże zadłużenie i potrzebujesz pomocy? W takim przypadku pomocne może być centrum doradztwa ds. zadłużenia. Przegląd ośrodków doradztwa ds. zadłużenia w Bochum można znaleźć tutaj:



[Centrum Konsumenckie NRW](#)



[Caritas Ruhr-Mitte e. V.](#)



[Protestancka Opieka nad Młodzieżą Bochum](#)



[Służba społeczna katolickich kobiet i mężczyzn Wattenscheid e. V.](#)



[Madonna e. V. \(centrum doradztwa ds. zadłużenia tylko dla osób świadczących usługi seksualne\)](#)



Otrzymujesz zasiłek z urzędu pracy? W takim razie możesz tam poprosić o zaświadczenie o **poradnictwie w zakresie zadłużenia**.

Zaświadczenie P-Konto

Jeśli masz długi, zaświadczenie **P-Konto** może uchronić Cię przed zajęciem wszystkich pieniędzy z konta. Oznacza to, że nie wszystkie pieniądze zostaną pobrane z konta. A **P-Konto** to skrót oznaczający **konto chronione przed zajęciem**.

Co to jest P-Konto?

Jeśli masz długi, bank lub organ publiczny może **pobrać pieniądze z Twojego konta**. Nazywa się to zajęciem rachunku.

Konto P-Konto chroni przed pobraniem wszystkich pieniędzy z **konta**.

Z **P-Kontoczęść** pieniędzy na koncie jest bezpieczna.

Zawsze możesz zatrzymać tę część, aby zapłacić za ważne rzeczy. Takich jak czynsz, jedzenie lub prąd.

Ważne **informacje na temat P-Konto** można znaleźć [tutaj](#).



Jeśli masz dzieci, możesz chronić więcej pieniędzy na swoim koncie. Bank będzie potrzebował na to dowodu. Bank poinformuje Cię, jakiego dowodu potrzebujesz.

Jak otworzyć konto P-Konto

Konto **P-Konto** w banku, w którym masz swoje zwykłe konto. Skontaktuj się z bankiem.

Co oznacza niewypłacalność?

Jeśli masz wiele długów i nie możesz ich spłacić, jesteś **niewypłacalny**. Oznacza to, że nie masz możliwości spłaty swoich długów. Gdy ludzie stają się niewypłacalni, nazywa się to niewypłacalnością osobistą. Niewypłacalność to długi proces mający na celu pomóc ludziom żyć bez długów.

Ważne informacje na temat niewypłacalności można znaleźć [tutaj](#). Informacje można również uzyskać od doradców ds. zadłużenia.

Mobilność

Wypoczynek i wymiana